



## La discriminación es ilegal

Geisinger St. Luke's (GSL) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (coherente con el alcance de la discriminación por sexo descrita en 45 CFR § 92.101(a)(2)). GSL no excluye a las personas ni las trata menos favorablemente por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo.

Geisinger St. Luke's:

- Proporciona a las personas con discapacidades modificaciones razonables y ayuda y servicios auxiliares adecuados y gratuitos para comunicarse eficazmente con nosotros, tales como:
  - Intérpretes calificados de lenguaje de señas.
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, entre otros).
- Ofrece servicios gratuitos de asistencia lingüística a personas cuyo idioma principal no es el inglés, lo que puede incluir:
  - Intérpretes calificados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita modificaciones razonables, ayudas y servicios auxiliares apropiados o servicios de asistencia lingüística, contacto 1-866-785-8537, "0".

Si cree que GSL no ha proporcionado estos servicios o ha discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja ante:

Patricia Savitsky  
Chief Compliance & Privacy Officer  
St. Luke's University Health Network  
801 Ostrum Street  
Bethlehem, PA 18015  
Phone: 855-938-4427 TTY/Voice: 800-298-1498  
Fax: 833-534-6088  
[www.slhn.org/compliance/report-an-issue](http://www.slhn.org/compliance/report-an-issue)

Puede presentar una queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, Chief Compliance & Privacy Officer está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja sobre derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. electrónicamente a través del portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos (Estados Unidos) (DHHS)  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Este aviso está disponible en el sitio web de Geisinger's: <https://geisingerstlukes.org/nondiscrimination-policy>.

ATTENTION: If you speak English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) or speak to your provider.

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) o hable con su proveedor.

注意：如果您说[中文]，我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务，以无障碍格式提供信息。致电 1-866-785-8537, 0（文本电话：1-800-298-1498）或咨询您的服务提供商。

주의: [한국어]를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498)번으로 전화하거나 서비스 제공업체에 문의하십시오.

ATENÇÃO: Se você fala [inserir idioma], serviços gratuitos de assistência linguística estão disponíveis para você. Auxílios e serviços auxiliares apropriados para fornecer informações em formatos acessíveis também estão disponíveis gratuitamente. Ligue para 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) ou fale com seu provedor.

યાન આપો: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો તો મફત ભાષાકીય સહાયતા સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. યોગ્ય ઓકિઝવરી સહાય અને એક્સેસસબલ ફોર્મેટમાં માહિતી પૂરી પાડવા માટેની સેવાઓ પણ સવના મૂલ્યે ઉપલબ્ધ છે. 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) પર કોલ કરો અથવા તમારા પ્ર દાતા સાથે વાત કરો.

LƯU Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 1-866-785-8537, 0 (Người khuyết tật: 1-800-298-1498) hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của bạn.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русский, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по

телефону 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) или обратитесь к своему поставщику услуг.

UWAGA: Osoby mówiące po polsku mogą skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Dodatkowe pomoce i usługi zapewniające informacje w dostępnych formatach są również dostępne bezpłatnie. Zadzwoń pod numer 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) lub porozmawiaj ze swoim dostawcą.

ATTENZIONE: se parli Italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Sono inoltre disponibili gratuitamente ausili e servizi ausiliari adeguati per fornire informazioni in formati accessibili. Chiama l' 1-866-785-8537, 0 (tty: 1-800-298-1498) o parla con il tuo fornitore.

تنبيه: إن كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متوفرة لك. كما تتوفر مجانًا الخدمات والأدوات المساعدة المناسبة لذوي الاحتياجات الخاصة لتقديم المعلومات بصيغ يسهل الوصول إليها. اتصل على الرقم 1-866-785-8537، ثم اضغط "0" (الهاتف النصي: 1-800-298-1498) أو تحدث مع مزود الخدمة الذي تتعامل معه.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd aladispozisyon w gratis pou lang ou pale a. Èd ak sèvis siplemantè apwopriye pou bay enfòmasyon nan fòma aksesib yo disponib gratis tou. Rele nan 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) oswa pale avèk founisè w la.

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlose Sprachassistentendienste zur Verfügung. Entsprechende Hilfsmittel und Dienste zur Bereitstellung von Informationen in barrierefreien Formaten stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) an oder sprechen Sie mit Ihrem Provider.

PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyong tulong sa wika. Magagamit din nang libre ang mga naaangkop na auxiliary na tulong at serbisyo upang magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format. Tumawag sa 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) o makipag-usap sa iyong provider.

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं, तो आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध होती हैं। सुलभ प्रारूपों में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त सहायक साधन और सेवाएँ भी निःशुल्क उपलब्ध हैं। 1-866-785-8537, 0 (TTY: 1-800-298-1498) पर कॉल करें या अपने प्रदाता से बात करें।“